

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Udrag fra Nok et Par Ord om Bjovulfs Drape

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Grundtvigs værker", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University, s. 1124. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: https://tekster.kb.dk/catalog/gv-1815_254-txt-shoot-idm402/facsimile.pdf (tilgået 04. maj 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

Salde og Samvildighed, følger en Betragtning over Trofæden som maaske skædes hos en gammel konges Rindør, hvorved end videre dannes en naturlig Overgang til en fore Fortælling om, hvorledes Skjalds Fremer, endnu efter hans Død, vilde ham Trofæde og Hæderlighed. Nu vil Ingen nægte, at Dette udsætte er lange rimeligere, at det er søst uretligt om en Skjald, der viser at han var ingen Kæmpe i sin Kunst, at han vilde staa i Indledningen rykke os ind i en mørk Tale, som huerken er kunget eller stuet, men uden Sammenheng at alene med hans Hovedsag, men med Alt i Digtet; og derimod højt rimeligt, at han i Indledningen, der so unødværlig begynder med Skjalds Driid, vilde ene og alene forberige Høfommelsen af Hødgæns og Skjoldingernes Stamfæder, og kunde der da, efter hans Død, endog blot være et ufuldendt, hvilken af de to Fortællinger Man skulde vælge, da maatte min upaatvovelig færees uden videre Betænkning. Men nu tør jeg paastaa, at om min Fortælling var, med Hensyn paa Skjald og Sammenheng, nok saa upassende og Uds. derimod i disse Hensender den mest rimelige, jeg thiinge dog klare Ord til at løse min tvivl, og da skal jeg stræbe at vise, ved Ord for Ord at gjennemgaae de vigtigste og klarste Linier.

Him paa Skjald gewat
To gellap hwiæ.
vil Udgiweren overfæere: "da han skulde begive sig
bort til bestemt Tid" jeg har derimod i Rimet
overfæet:

Da Skjald var hengangen
I Osden til Hæ.
At nu skyld betoder i Eroget huerken meer eller
mindre end Skjald, det være nu Vaabenet eller
Randen læse Digter saarvisme Friton, at gewat
(Imperfekt af gewitan) betoder ligesom det danske
gik borte haare enhver Hæve og den lange Hæffe,
kan Man og løse i Sommers Drikken, og heraf se
der da klart, først, at skyld her maaske betode
Randen Skjalds, siden Gang og Hærelse følger
efter, og dernæst, at hvis Sammenhængen tillader
det, kan selv disse klare Ord aldeles rigtig over-
fæet: Skjalds døde. Men her behøve vi ikke
at tage det saa snop, thi skolem to er Hæ, skolem
er ogsaa skap og gellap Trin, Hæd og
kwile Dyhold, Hæve, og nu kan dog vel ingen

twile om at her staaer om Skjald at han døde,
og at min Overfæetse er den eneste rigtigste.
Hvorledes nu Udgiweren er kommet til sin, kan
Ingen fortæde opløst af mig, men Saameget vil jeg
dog sige, at han har gjort det klare Substantiv
skyld til Imperfekt af Dæket scoolden som fun-
dam skolem skyld, men almindelig, som ogsaa her
i Digret f. Ex. S. 82, scolds, hur de, i Kud e,
og gjort det klare Imperfekt gewat til Infinitivet
gewitan, og paa den Maade kan Man rigtigst
føse søst Ring ud.

Hi hine paa arbaron
To brimes waroþe
Swa se gellap
Swa he kella had
penden wardum weold
Wine Scyldinga
Leof hindruma
Lange ahte.

I mit Hæim hæter det:

Saa søge i Hænde
De hørlige Swæde
Det eig af Kong Skjald,
Til Stranden de bare
I hørlige Stæde
Den Hære saa kold,
De sigt udfærd,
Som selv han besæt,
Mens Tungen kan ræde
Paa Kennisgæst
Og stude med Blide
De Hæde saa ude
Saamenem god Dag.

Det dret staaer det: De hem da hendere til
Hærets Hæd, de sode Skaldbræde, som selv han
had, mens han havde Ord i sin Mægt, den
Skjoldungers Den, den høre Landfæder, temmelig
lange. Er nu dette rimeligt saa, som det dog
visselig er, da er det jo ogsaa vist et Digretten
formeller hævende Skjalds Rand har hans Ring
til Stranden efter hans Besæling i sit Hæde Dage,
og altsaa er min Overfæetse ikke, som Udgi. siger,
Gallod, men et frit Udtryk af den gamle
Skjalds utvillkomne Mening. Hvad derimod
Udgiwerens Overfæetse er, maaske Andre bedømme,
naar jeg nu staaer den auser og gjennemfæet:
"Hæden skolem til Strandbræden. Sine

